

stare sulle spine

| | |
|------------------------|---|
| Giacoma/Kolb | [spina] essere/stare sulle spine fig (essere in ansia o a disagio), (wie) auf (glühenden) Kohlen sitzen |
| Il Sansoni Tedesco | [spina] <fig> essere sulle –e wie auf (glühenden) Kohlen sitzen |
| Langenscheidt/DIT Par. | [spina] essere, stare sulle –e wie auf Nadeln (o auf glühenden Kohlen) sitzen |
| PONS online-Wörterb. | [spina] fig stare [o essere] sulle spine (wie) auf (glühenden) Kohlen sitzen |
| Dardano | essere, stare sulle spine, essere tesi e impazienti, attendendo notizia o aspettando l'esito di un avvenimento che sta a cuore: <i>smettila di farmi stare sulle spine: sei stato promosso?</i> |
| De Agostini | essere, stare sulle spine, in uno stato di inquietante incertezza, in ansia, a disagio. |
| De Mauro | in uno stato di ansia, di preoccupazione, di impazienza, ecc.: essere, stare sulle spine, tenere qcn. sulle spine. |
| Devoto/Oli | stato ansioso o apprensivo: essere, stare sulle spine. |
| Gabrielli | essere, stare sulle spine, stare in pena, in apprensione, in ansia: <i>Appena arrivi, assicurami con un biglietto, non farmi stare sulle spine; Siamo tutti sulle spine in attesa del risultato del concorso.</i> |
| Garzanti | sulle spine a disagio; in grande ansia: essere, stare sulle spine |
| Palazzi/Folena | / |
| Sabatini Coletti | essere in uno stato ansioso di grande preoccupazione e apprensione, perlopiù in attesa di notizie. |
| Treccani online | in grande ansia, apprensione, agitazione: essere, stare, tenere sulle spine. |
| Zingarelli | essere, stare sulle spine , in grande agitazione o ansia; a disagio. |
| Capire l'antifona | stare sui carboni ardenti; sentirsi in grande imbarazzo, in apprensione; essere in ansiosa attesa. |
| Lapucci | [corda] Stare (tenere) sulle spine : essere in una situazione di disagio anche psicologico o spirituale. |
| Paola Sorge | stare in ansia, in apprensione |

| | |
|-----------------------------|---|
| Pittàno | tenere sulle spine , lasciare uno in una condizione di incertezza ed è per lo più riferito a situazioni difficili o a motivi di curiosità e desiderio di sapere. [...] Frasi sinonimiche sono [...] stare sulle spine [...] che indicano sempre la situazione di chi si trova in difficoltà, a disagio, in imbarazzo per ansia, insofferenza, ecc. |
| Quartu/Rossi | essere in ansia, in apprensione; anche soffrire e soprattutto agitarsi a causa di un disagio interiore come potrebbe fare chi si trovasse seduto sulle spine e cercasse di trovare sollievo al dolore cercando continuamente una posizione migliore. stare sulle spine; tenere sulle spine. |
| Cattana/Nesci | essere molto ansioso: <i>starò sulle spine finché non arriverai.</i> |
| Diz. Ital. di base (Giunti) | essere, <i>stare sulle spine</i> ; essere in uno stato di grande ansia e preoccupazione. |